



UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA

BAP510: THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION (ARABIC LANGUAGE)

Course Name (English)	THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION (ARABIC LANGUAGE) APPROVED
Course Code	BAP510
MQF Credit	4
Course Description	This course equips students with the discipline of translation science that covers theory and practical aspects with focusing on Arabic language. The section of translation theory discusses the development of the world of translation in terms of history, definition, principles and theories. The hands-on part of the translation process includes analyzing the source languages, finding translation matches and redefining matches in the target language.
Transferable Skills	Demonstrate language skills, knowledge and competencies (expert in the field)
Teaching Methodologies	Lectures, Blended Learning, Tutorial, Discussion, Presentation
CLO	CLO1 Describe the translation strategies used through examples of Malay-Arabic and Arabic-Malay translations. CLO2 Demonstrate translation skills with word choice, language style and sentence structure with correct meaning. CLO3 Express the meaning of words, sentences and cultural aspects in the translation process.
Pre-Requisite Courses	No course recommendations
Topics	
1. Definition of Translation 1.1) N/A	
2. History of the Development of Arabic and Malay Translations 2.1) N/A	
3. Translator and qualifications 3.1) N/A	
4. Translation and Interpretation 4.1) N/A	
5. Literal translation and meaning translation 5.1) N/A	
6. Semantic translation and communicative translation 6.1) N/A	
7. Translation strategies 7.1) N/A	
8. Translation practices 8.1) N/A	

Assessment Breakdown	%
Continuous Assessment	100.00%

Details of Continuous Assessment	Assessment Type	Assessment Description	% of Total Mark	CLO
	Assignment	Demonstrate translation skills	40%	CLO2
	Test	Describe the translation strategies.	30%	CLO1
	Writing Test	Express the meaning in the translation process	30%	CLO3

Reading List	Reference Book Resources
	<ul style="list-style-type: none"> • Mohd. Hilmi Abdullah 2015, <i>Konsep, Kaedah & Teknik Terjemahan Arab – Melayu</i>, Pustaka Hilmi Kuala Kubu Baru • Faraj Muhammad Sawan 2019, <i>al-Tarjamah; al-Usus al-Nazariyyah wa al-Mumarasah</i>, Dar al-Rawafid al-Thaqafiyyatt Beirut • Afnan Jum'ah As'ad 2017, <i>Fan al-Tarjamah</i>, Dar al-Bidayah Cairo • Jamal al-Din al-Sayd Muhammad 2014, <i>Dirasah fi Nazariyyah al-Tarjamah</i>, al-Markaz al-Qawmiy Li al-Tarjamah Cairo • Mubarak Qahtaniyy 2018, <i>al-Tarjamah Taghayyur Kull Shay' al-Nazariyyah wa la-Tatbiq</i>, Jami 'ah al-Malik al-Sa'ud Riyadh

Article/Paper List	This Course does not have any article/paper resources
---------------------------	---

Other References	This Course does not have any other resources
-------------------------	---